

s.03Ny klar profil
TKM-uddannelsen får nyt navn**s.08**Troen og livet
Vover vi den bibelske forkyndelse?**s.10**Troen tager farve
En studerendes erfaringer

→ | DBI vil støtte unge, som studerer på DBIs bachelor i teologi uden SU.

DBI opretter støttepulje med 8 millioner

Af landssekretær Kurt Dalsgaard

"Embedsmænd i SU-styrelsen, træge politikere eller universitetsteologer skal ikke afgøre, om der skal uddannes en ny generation af præster på Bibelens grund", så klart formulerer DBIs rektor Børge Haahr Andersen sig i en artikel på s. 12. Anledningen er den, at DBIs studerende de senere år er nægtet SU til deres teologistudium på DBI, fordi DBI har en kristen tilknytning. Derfor appellerer DBI til den kristne kirke om at sikre bedre vilkår for de studerende.

Projektet går ud på, at DBI over de næste 10 år vil skaffe 8 mio. kroner til en støttepulje, hvorfra de studerende kan tage lån til meget lav rente. Når de studerende er færdige med deres uddannelse, skal de betale pengene tilbage, og derfor vil pengene gå tilbage til støttepuljen og være en hjælp for nye studenter. Luthersk Mission og Evangelisk Luthersk Missions-



FOTO: NATIONALBANKEN

Over de næste par år bliver pengesedlerne skiftet ud. Hver gang du får en ny seddel, kan du give den til DBI. Så er støttepuljen godt i gang.

forening er gået ind i projektet og vil betale lånet tilbage i de år, en person bliver ansat hos dem i international mission.

Nu mangler vi bare pengene
De næste 10 år skal der skaffes

800.000 kr. om året, og derefter hviler støttepuljen i sig selv. Vi har brug for 50 personer, som har midler og hjerte for denne sag. Se flere oplysninger i folderen, som er vedlagt DBIposten denne gang.

Tusind gamle foredrag høres på nettet

→ | Foredrag af Carl Fr. Wisløff, Niels Ove Vigilius, Kenneth E. Bailey og mange flere kan nu høres på DBIs hjemmeside.



FOTO: DANSK BIBEL-INSTITUT

De mange foredrag, der gennem tiden har været på DBI, kan nu høres på nettet.

Af landssekretær Kurt Dalsgaard

Siden DBIs start er undervisningen ved de åbne kurser blevet optaget på kassetiebånd. Alle disse bånd er nu blevet digitaliseret, så du gennem DBIs hjemmeside kan høre dem på nettet. Du kan også podcaste lydfileerne til din egen computer eller mp3-afspiller.

Dette store projekt er blevet muligt gennem et samarbejde med Norea Radio, som har digitaliseret de 1000 gamle bånd. Som tak har de fået lov at bruge optagelserne i deres arbejde og kan blandt andet lægge dem på deres hjemmeside "Lyset og Livet". Nogle af de ældste bånd var ved at gå i opløsning, så det var på tide, vi fik digitaliseret DBIs uvurderlige lydbibliotek.

Undervisningen når ud til flere

Claus Tøndering, som er DBIs IT-konsulent, har hjulpet med at integrere lydarkivet i DBIs biblioteksdatabase, Reindex. Det betyder, at man gennem andre biblioteksdata-baser i Danmark og udlandet kan søge efter DBIs lydfile, høre dem og downloade dem til eget brug. På denne måde vil den undervisning, som er givet på DBI de sidste 37 år, nå langt udenfor DBIs traditionelle kreds.

Undervisningen ved åbne kurser på DBI vil fremover blive lagt i samme database, og kort tid efter kurset kan du høre undervisningen på nettet.

Gratis guld-korn

Vi har overvejet, om det skal koste

et mindre beløb at høre vores lydfile på nettet, men vi har besluttet at stille de mange guld-korn til rådighed for enhver. Dels vil vi gerne, at DBIs undervisning kommer ud til en bred kreds, og vi håber samtidig gennem denne service at få flere DBI-venner og økonomiske støtter.

Du finder lydfileerne ved at gå ind på DBIs hjemmeside www.dbi.edu. Under Materialer - Lydarkiv kan du finde en kronologisk liste over alle lydfileerne, og du kan søge på specifikke foredrag.

Du kan få flere oplysninger eller hjælp til at bruge databasen hos studiekoordinator Martin Bangsø, mb@dbi.edu eller 33 13 55 00.

→ | Fremover hedder DBIs uddannelser "Bachelor i teologi" og "Åben uddannelse i kristendom".

TKM-uddannelsen får nyt navn

Af rektor Børge Haahr Andersen

Nu er det ganske vist! Vi dropper navnet "TKM-uddannelsen" og vil fremover bruge betegnelsen "DBIs bachelor i teologi". Beslutningen har kostet mange overvejelser i DBIs mange udvalg og i forhold til DBIs samarbejdspartnere.

Baggrunden for ændringen er, at betegnelsen "TKM" har vist sig at være misforståelig. Af flere grunde:

Også for præster

Da TKM begyndte i 2001 betegnede TKM en missionæruddannelse, som ikke var for dem, der skulle virke som præster eller forkyndere i Danmark. Vores nuværende bachelor i teologi har en bredde af fag, som gør, at den er en ideel uddannelse både for missionærer, præster og andre medarbejdere i kristent arbejde.

En universitetsuddannelse

TKM blev brugt om hele den uddannelsespakke, som DBI og LM's missionskole sammen leverede. For nogle har der været usikkerhed om, hvorvidt DBIs uddannelse overhovedet var en universitetsuddannelse. Dette tydeliggør vi nu i navnet: Bachelor i teologi.

Klassiske teologiske fag

80 procent af fagene i vores nye bachelor er klassiske teologiske fag. De sidste 20 procent er praktikforløb, en 3-ugers studietur til udlandet og fag indenfor kultur, kommunikation og mis-



DBIs bachelor er både for dig, som ønsker en klassisk teologisk uddannelse, og dig, som ønsker at uddanne dig til tværkulturel mission.

sion, men nu tydeliggør vi altså, at substansen i vores uddannelse er de klassiske teologiske fag.

Unge er uafklarede

Mange unge starter på deres uddannelse uden at være afklaret i, om de efterfølgende skal virke i Danmark eller udlandet. Fremover kan de vælge en uddannelse, som er relevant uafhængig af, om de skal være præster eller missionærer eller have andet kristent arbejde.

Målrettet mod mission

For at forebygge misforståelser vil vi gerne slå en tyk streg under følgende:

Navneændringen betyder ikke, at vi nedtoner de tværkulturelle fag eller målrettetheden mod mission

globalt og lokalt. Vi fortsætter i det gode spor, vi har kørt i siden 2001, og kommende missionærer vil forhåbentlig fortsat opleve, at vi har en særdeles relevant uddannelse for dem, selv om vores bachelor i teologi fremover sigter på en bredere målgruppe.

Ét år eller ét fag

Den etårige linje vil fremover hedde: "Åben uddannelse i kristendom". Man kan selv sammenstykke sin uddannelse af en bred vifte af fag. Det er dels fag fra det første år i bacheloruddannelsen, det er fag indenfor religion, kultur og mission, og man kan specialisere sig i formidling af kristen tro til børn og unge. På Åben uddannelse i kristendom kan man også tage enkelte fag.

økonomi | Har du familie, kan du godt samtidig beslutte, at en del af din formue skal tilfalde andre.

Støt DBI gennem et testamente

Når vi ser nogle år tilbage, fik DBI testamentariske gaver hvert år svarende til en lærers løn. Det var en stor hjælp til økonomien. De senere år har DBI ikke fået ret mange penge fra testamenter, og det betyder, at der skal indsamles endnu flere penge gennem almindelige gaver.

Stor betydning for os

DBI ønsker at uddanne troende præster, missionærer og kirkelige medarbejdere, som har tillid til Guds ord og som brænder for at bringe det ud til mennesker. Hvis denne sag er vigtig for dig, kan du med et testamente hjælpe os med at skaffe løn til de 10 lærere, som underviser på DBI. Derfor har det stor betydning for os, at du tænker DBI med, når du laver testamente. Du kan testamentere et bestemt beløb eller en procentdel af din formue eller hele din

formue til DBI.

Har du ingen familie, tilfalder din formue staten, når du dør, men du kan tegne et testamente, hvor du udtrykker, at en person eller en organisation skal have din formue. Har du familie, kan du også beslutte, at *en del* af din formue skal tilfalde andre end din familie, fx DBI.

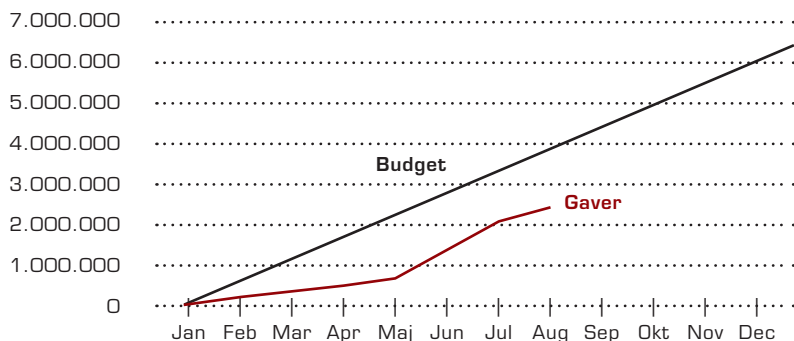
Få hjælp til det formelle

Det er en tryghed at have et testamente, hvor du har besluttet, hvordan arven skal fordeles. Samtidig er det en stor hjælp for DBI, hvis vi betænkes i dit testamente. DBI vil gerne hjælpe med at oprette testamente, hvor DBI er betænkt. Kontakt eventuelt økonomifuldægtig Kirsten Hansen på 33135500.

Med venlig hilsen
Landssekretær Kurt Dalsgaard

Gaveoversigt 2009

Månedsbudget: 543.659 kr. · Indkomne gaver i juli: 329.654 kr.
Bagud i forhold til budget pr. 31. juli: 1.451.552 kr.



mødekalender

Møder og gudstjenester i september med studerende og ansatte. Se hvem, der prædiker hvor, på hjemmesiden under mødeaktiviteter.

6. Københavns Frimenighed (LM)
8. Nordvestkirken
11. KFS gymaften
12. Snoldelev IM
14. Frederiksberg IM, Næstved IM
16. Voerså IM
17. Aalborg IMU Bethesda
18. Allinge ELM
20. Græsted LMU
22. Emdrup Kirke menighedsfællesskab, Herlev IM
24. Hammerum IMU
- 25.-27. LM-lejr Silkeborg
26. Nordvestkirken
27. Københavns Frimenighed (LM)

husk i forbøn

Bed om/for

- At DBIs støttepulje må blive til gavn for kommende studerende.
- At Gud må kalde mange unge til at starte på DBIs bachelor i teologi.
- Deltagerne på DBIs missionærforberedende kursus, som skal udsendes.

Tak for

- At det har været muligt at digitalisere DBIs lydarkiv.
- De mange studerende, som er engageret i hverdagen på DBI.

Veje og omveje

→ | Der kan gå mange år før Guds omveje viser sig at give mening.

FOTO: STOCK.XCHNG



Vejene har været kringlede, men for Birgitte Kjær har målet hele tiden været at nå børn og unge med evangeliet.

Af cand.mag. Birgitte Kjær

- Hvad laver du?
- Jeg læser kristendom og pædagogik.
- Hvad vil du bruge det til?
- Jeg vil gerne dygtiggøre mig til noget med forkyndelse og kristendomsundervisning for børn.
- Ja, men hvad kan du *bruge* det til? Hvor kan du blive ansat?
- Hm... ja... Det ved jeg ikke!

Sådanne samtaler fandt sted mange gange i lidt forskellige variationer i 1989-1994. Som læreruddannet med kristendomsundskab/religion som linjefag havde jeg allerede kvalifikationerne til

at blive lærer i kristendom eller ansat i børnearbejde i forskelligt regi. Jeg vidste ikke, hvad jeg skulle med den videregående uddannelse, men oplevede det bare rigtigt at gå den vej.

Meningsfuldt og givende arbejde

Og hvad var det så for en stilling, jeg fik? Tja... Det blev til meget forskelligt: Lidt løse opgaver, lidt korterevarende ansættelser, kurser, artikler og bøger. Og så har jeg ellers søgt at bruge de erhvervede kvalifikationer, først som lærer på Esajasskolen, hvor jeg også var inden min videreuddannelse, og siden som sognemedhjælper i Emdrup. Ikke at det kræver min

nye uddannelse, men den kan bestemt bruges her. Vi kan aldrig blive for dygtige til at arbejde med børn og unge, og det er utrolig meningsfuldt og givende.

I sommeren 2008 fik jeg kaldet til en projektansættelse på DBI ved siden af min sognemedhjælperstilling. Jeg fik betroet opgaven at udforme fagene Børn, unge og kristendom, Kateketik og Fagdidaktik og at undervise i dem fra sommeren 2010. Jeg får lov at være med til at kalde og dygtiggøre andre til opgaver med børn, unge og kristendom.

Tjeneste af nåde

Nitten år skulle der gå, fra jeg påbegyndte min videreuddannelse, til jeg fik en fast base for et virke, der kræver min videregående uddannelse. Det har jeg oplevet som lang tid, som omveje og anfægtelse: Skal du overhovedet det her? Men i bakspejlet har jeg fået en masse erfaringer, som jeg håber i Guds hånd vil komme mit virke på DBI til gode. Og så er det blevet tydeligt: Vi har ikke krav på at opleve vores arbejdsliv som vellykket – heller ikke selv om tanken med det er at tjene Gud. Det er af nåde, vi får lov at være Guds børn. Og det er af nåde, at vi også får lov at tjene ham. Og da må han råde for, hvordan han former os i tjenesten, og hvilken tjeneste han sætter os i. Hvem af os har vel også overblikket til at vurdere, hvad der er et meningsfuldt liv og en meningsfuld tjeneste? Eller til at vurdere, hvad der er veje, og hvad der er omveje?

→ | DBIs kursus har fået mange ting til at falde på plads og givet lyst til at vide mere.

Det har været overvejende fantastisk

Af redaktionssekretær Andreas Ipsen

Det er sin sag at rejse ud som missionær. Det medfører store omvæltninger og man kan være ret sikker på, at livet aldrig bliver helt det samme igen. Derfor er det godt at være forberedt, og for at hjælpe med denne forberedelse tilbyder DBI hvert år et missionærforberedende kursus, som i år løb af stabelen d. 1.-12. juni. I år var der syv deltagere på kurset, som alle skal udsendes for Luthersk Mission, men kurset er for alle kommende missionærer eller volontører, uanset hvilket selskab der står bag.

På kursets sidste dag satte jeg mig i DBIs kaffestue for at få mig en snak med to af deltagerne, Nanja og Troels Toft, om deres kommende arbejde i Cambodja og om hvad, de har fået ud af DBIs kursus.

Lang tid undervejs

Nanja blev i 2004 færdiguddannet som sygeplejerske og har siden arbejdet på Rigshospitalet i København. Nu står hun på tærsklen til at rejse til Cambodja i tre et halvt år sammen med Troels og deres to børn, Adam på fem år og Mads på to år. Men missionærdrømmene er alligevel et temmelig nyt fænomen for hende: "Man kan vel sige, at jeg har giftet mig til missionærdrømmen, for jeg har aldrig selv tænkt tanken. Nu er det blevet vores fælles vision, men det tog sin tid for mig at nå dertil. Da Troels så stillingsannoncen var han klar til at tage af sted med det samme,

men jeg havde brug for lidt mere tid til at tænke over tingene. Der fulgte så en periode, hvor vi bad meget over det og brugte vores venner til at sparre med, og pludselig var det bare det, vi skulle. Jeg gik fra at have meget lidt lyst til at have rigtig meget lyst, uden at jeg rigtig kan forklare hvorfor. Nu tager vi af sted, fordi vi begge har udlængsel."

Hænger ikke på træerne

Troels er cand.theol. og gjorde under sin uddannelse stor brug af DBIs tilbud om undervisning og læseplads. Efter endt uddannelse overvejede Troels kraftigt at arbejde med bibeloversættelse for Wiclyff men måtte dog lægge den drøm på hylden igen. I modsætning til Nanja har Troels længe gået med missionærtanker, så nu glæder han sig, ligesom Nanja, til at komme til Cambodja, hvor han skal undervise på den fireårige bachelor-linie på Phnom Penh Bible School: "Sådan en stilling hænger ikke på træerne, og vi er privilegerede, at vi begge kan komme til at lave det, vi er uddannede til. Vi glæder os også til at møde kulturen, mærke folkeånden og ikke mindst lære sproget, når vi skal på sprogskole det første år. Det bliver enormt spændende at blive menneske i den kultur på det sted, og vi håber meget, at det kan give os nogle oplevelser som familie, som vi ikke vil kunne få her i Danmark."

Udfordringer

Nanja og Troels er dog ikke blinde

for, at der også venter dem store udfordringer i Cambodja. Nanja forklarer: "Vi er naturligvis lidt bekymrede for, hvordan vores børn skal klare det. Det bliver meget spændende at se, hvordan vores ældste dreng klarer det, når han bliver revet ud af alle sine relationer og placeret i en helt ny kontekst med ny kultur, nyt sprog, ny skole og nye venner. Vi ville selvfølgelig ikke gøre det, hvis ikke vi mente, at han kan klare det, men det er stadig spændende." Troels tilføjer: "Vi er også spændte på, hvordan vi selv klarer savnet af familie og venner. Vi kommer også fra en situation, hvor vi i høj grad selv kan vælge vores omgangskreds, til en situation, hvor omgangskredsen stort set er givet på forhånd, og så skal man bare kunne sammen med de mennesker, man bliver sat i blandt. Heldigvis kender vi nogle stykker på forhånd, så det bliver ikke udelukkende nyt for os.

Overvejende fantastisk

Nanja og Troels har netop afsluttet det to uger lange missionærforberedende kursus på DBI og har sagt farvel og på gensyn til de andre deltagere. Samtalen drejer sig ind på, hvad de har fået ud af de to uger. Nanja lægger ud: "Det har været meget intenst. Meget er faldet på plads oppe i vores hoveder, men vi er også blevet klar over, hvor meget vi ikke ved, så vi har fået lyst til at undersøge mere. Vi var de eneste på kurset, der ikke skal rejse ud lige med det samme men



FOTO: DANSK BIBEL-INSTITUT

Nanja og Troels glæder sig til at rejse til Cambodja og er spændte på hvilke udfordringer, de vil møde.

først om et halvt år, så det kan godt føles som lidt af et antiklimaks, men det er også godt med lidt ekstra tid til at gennemtænke det hele. Det har været overvejende fantastisk at være med på

det her kursus, og vi har for alvor set, hvor vigtigt det er at sætte sig grundigt ind i den kulturelle og religiøse kontekst, vi kommer ud i. Der er et stort arbejde for os der.”

DBIposten ønsker Guds velsignelse over Nanja og Troels samt deres fremtidige tjeneste i Cambodja.

Livet om at gøre

→ | Forholdet til Gud sættes over styr,
hvis ikke troen får lov til at sætte frugt.



FOTO: STOCK.XCHING

Vi er grøftkantmennesker, skriver Samuel Roswall. Også i det kirkelige liv.

Af koordinator for Evangelisk Luthersk
Netværk Samuel Roswall

Vi er grøftkantmennesker. Det
gælder også i kirkens liv – både hi-

storisk og aktuelt. I perioder bliver
der lagt vægt på vigtigheden af, at
kristenlivet leves efter bestemte
normer. Ikke blot overordnet, men
også ned i detaljen danner der sig
mønstre, der anses for at være

kendetegnet på den rette tro. Til
andre tider bliver "det med livet" til
noget, der ikke betyder så meget.

Vover vi bibelsk forkyndelse
Tager vi den aktuelle temperatur

på forkyndelsen og livet i kirke og menighed, er det vel nærmest den sidste holdning, der er fremherskende. Den lutherske kirkes arvesølv er retfærdigheden af tro. Men ret som det er, kan man opleve, at arvesølvet finpudses på en teoretisk måde, så spørgsmålet om livet og den bibelske etik bliver så underordnet, at den er ligegyldig.

For nu at begynde med missionshuset. Kan man forestille sig, at det nogen steder faktisk er svært at holde et møde, hvor en bibelsk vinkel på samliv før ægteskabet berøres? Eller når det drejer sig om livet i sognekirken, kan man så forestille sig en situation, hvor det er svært i en prædiken at give en bibelsk vinkel på, at ægteskabet er et forhold mellem en kvinde og en mand? Dette blot nævnt som eksempler. Der kunne være andre prædikestole, hvorfra det kunne være ligeså svært at tale om griskhed, sladder eller mangel på tilgivelse og ydmyghed.

Både ja og nej

Nu kunne det lyde, som om kristen etik handler om at sige nej til noget. Og det er jo rigtigt nok, for vi døbes til *døden* sammen med Kristus bort fra det gamle liv. En kristen kan derfor ikke leve i det, som naglede Jesus til korset. Men en kristen er også *opstået* med Kristus til et helt nyt liv. Når Jesus taler om lovens opfyldelse, gør han det med ord om kærlighed til Gud og næsten. Eller sagt på en anden måde: helliggørelse handler også om "kærliggørelse". Men vore nej'er til det gamle liv og vore

ja'er til det nye liv må ikke spilles ud mod hinanden. Et nej skal udspringe af kærligheden til Guds vilje. Og et ja må ikke overskride det hegn, Guds vilje har sat om vore liv. Den sammenhæng mellem tro og liv er bibelsk. Og bryder man den, bliver man skyldig – uanset om man er hverdagskristen, prædikant i et missionshus eller biskop i en domkirke.

Sammenhængen mellem tro og liv er tydelig mange steder i Bibelen. Fx bliver der stillet skarpt på den, når Jakob (kap 2,14) stiller det retoriske spørgsmål: *Hvad nytter det, mine brødre, hvis et menneske siger, han har tro, men ikke har gerninger?* Nå, det er vel så Jakob, og man hører i krogene en hvisken om, at det brev vist har været omtalt som et "stråbrev" el.lign. Nej, må vi så be' om Paulus. Men han har om Jesu død skrevet (i 2 Kor 5,15), at Jesus døde, *for at de, der lever, ikke længere skal leve for sig selv, men for ham.* Sagen er nemlig, at i "Paulus' teologi" er det sådan, at *Guds rige ikke afhænger af ord, men af kraft* (1 Kor 4,20) – åbentbart ikke engang af ord om, at vi da tror på Jesus. Men så Jesus da. Han har da lært at skelne mellem retfærdiggørelse og helliggørelse? Ja, men vi skal huske at svare på hans spørgsmål: *Hvorfor siger I: Herre, Herre! til mig, når I ikke gør, hvad jeg siger?*

Troen og livet

Nu er det så, vi har brug for at understrege, at Jesus og apostlene ikke lærte, at man bliver frelst,

fordi man lever på en bestemt måde eller efterligner livsstilen i bestemte miljøer og subkulturer. Både i GT og NT er der kun én vej til frelse for synderen, nemlig den uforskyldte nåde tilegnet ved dåb og tro. Endvidere skal det nævnes, at sandt kristenliv ikke udspringer af en beslutning om at ville leve efter et bestemt normsæt. Evnen til at leve efter Guds vilje udspringer netop af nåden i Kristus. Men ligeså klart er det, at forholdet til Gud kan sættes over styr, hvis man ikke tillader den uforskyldte nåde at sætte frugt. Det har Jesus illustreret fx ved (i Matt 18,21ff) at fortælle lignelsen om den gældbundne tjener. Her svarer Jesus på Peters spørgsmål om, hvor mange gange man skal tilgive sin broder. Hvis Jesus ville komme med et tal, kunne man altså selv regulere, om man var i den sikre zone. Men sådan er det ikke. I stedet for har Jesus understreget, at vores ubetalelige skyld overfor Gud kan tilgives os. Ikke fordi vi har tilgivet vort medmenneske. Guds tilgivelse er Guds eget værk og er betingelsesløs. Men den tilgivelse kan sættes til, idet Jesus slutter lignelsen med at nævne, hvad der sker, hvis ikke vi tilgiver vor broder (v 35).

Når vi vælger biskopper, præster og andre forkyndere, må vi spørge: Hvad lærer de om vejen til frelse, og hvad lærer de om det liv, som kristne er kaldet til at leve? Det er faktisk livet (ja det evige liv) om at gøre, hvad der bliver svaret på begge spørgsmål.

Teori i praksis

→ | Det, der undervises i på DBI, kan faktisk bruges i den virkelige verden.

Af stud.theol. Christian Holmgaard

Efter afslutning af min bachelor i teologi følte jeg, at jeg havde brug for en pause fra bøgerne, inden jeg skulle begynde på kandidatuddannelsen. Jeg havde lyst til at komme ud at få noget praktisk erfaring og gerne noget med mission, så jeg kunne se, om jeg var i stand til at anvende noget af den teori om mission, jeg havde lært på TKM, i praksis. Det endte med, at Dansk Ethioper Mission fandt en opgave for mig i Etiopien, hvor jeg skulle arbejde som assisterende studentersekretær i den evangeliske studenterorganisation, EvaSUE, i 6 måneder.

Troen tager farve

Det var et lærerigt halvår, hvor jeg fik både sociale, åndelige og akademiske udfordringer. Kunne jeg så bruge min TKM-uddannelse i de udfordringer, jeg stod i? Jeg tror i høj grad TKM-uddannelsen hjalp mig på den måde, at jeg i mange situationer var forberedt på udfordringer, jeg stod overfor, når jeg som dansker skulle forsøge at virke ind i en etiopisk kontekst. Det betød ikke, at jeg så uden videre kunne klare de udfordringer, der opstod, men de var lettere at håndtere.

På TKM-uddannelsen fik vi altid at vide, at når kristendommen spredes til nye lande, så sker der det, at den kristne tro tager farve af den kultur, den kommer til, samtidigt med at troen forandrer kulturen indefra. Den kristne tro

bliver kontekstualiseret, som det hedder med et fint ord. I Etiopien mødte jeg en tro, der havde taget farve af den kultur, den var i. En farvning, der især kom frem i gudstjenesters og møders former, og da jeg på grund af sproglige begrænsninger sjældent forstod ret meget af indholdet, lagde jeg meget mærke til formerne, og hvad de umiddelbart gav udtryk for. Især etiopiernes måde at bede til Gud på lå langt fra den måde, jeg er vant til, at bøn bliver praktiseret på. De råber ofte meget højt, når de beder. Nærmest som om Gud er tunghør, eller som en slags befaling til Gud ledsaget af gentagne 'I Jesu navn!'. For mig blev formen en udfordring, fordi jeg opfattede deres måde at henvende sig til Gud på som et udtryk for et billede af en Gud, jeg ikke kender, men samtidig var jeg også klar over, at min opfattelse af deres former nok i høj grad hang sammen med, at jeg kommer fra en anden kultur. Jeg nåede aldrig helt at vænne mig til den måde, de bad på, men nåede at forstå, at baggrunden for deres praksis ligger i den traditionelle kultur og ikke er udtryk for en bestemt teologi. Når det så er sagt, finder jeg det utroligt svært at skille form og indhold fuldstændigt ad, idet formerne ikke bare er tilfældige og neutrale, men faktisk også formidler et budskab. Det budskab, formen formidler, er bare ikke det samme i alle kulturer. Derfor blev det vigtigt for mig at finde ud af, hvorfor etiopierne gjorde, som de gjorde, og hvad det betød for dem.

Hjemmevante former

For mig blev det et klart vidnesbyrd om, at kontekstualisering ikke bare handler om at oversætte ord, så budskabet bliver forstået i en ny kontekst, men at den kristne tro bliver udtrykt i et helt nyt sprog i bred forstand. Samtidig gjorde hele oplevelsen af etiopiernes tilbedelse det klart for mig, hvor vigtigt det er at kunne deltage i gudstjenester på sit eget sprog med egne former og udtryk. For i Etiopien mødte jeg jo en måde at tilbede på, som var meget anderledes, end det jeg var vant til fra Danmark. Ofte følte jeg mig som tilskuer til tilbedelsen. Ikke bare fordi jeg ikke forstod ordene, men også fordi formen var fremmed. Jeg kunne godt langt hen ad vejen se meningen i mange af de ting, der blev gjort, og jeg fornemmede hengivelsen, takken og glæden samtidigt med, at jeg oplevede et åndeligt fællesskab, men det var bare ikke lige så naturligt for mig at deltage, som det var for de andre. Derfor var det også vigtigt for mig at søge åndeligt fællesskab med andre vestlige. Det var vigtigt for mig at have et sted, hvor formerne var lidt mere hjemmevante, hvilket, tror jeg, er et vigtig behov for alle mennesker: hvis gudstjenesten virkelig skal betyde noget, må den også komme til udtryk i former, der er naturlige for den troende. Ellers bliver det nemt bare ord og bevægelser.

Input til videre studier

Mit ophold i Etiopien har givet mig vigtige erfaringer omkring



FOTO: PRIVAT

For en vesterlænding kan en ethiopisk gudstjeneste virke meget fremmed, men forskellen er mere et udtryk for kultur end teologi.

det at bo og arbejde i en fremmed kultur. Jeg har erfaret hvilke begrænsninger, det satte for mig i kommunikationen, at jeg ikke kunne det lokale sprog, men underviste og prædikede på engelsk. Jeg oplevede det som enormt udfordrende altid at være den, der

er anderledes både i sociale og åndelige sammenhænge, hvilket til tider førte følelsen af ensomhed med sig, men alt i alt har jeg været meget glad for mit ophold i Etiopien og det udbytte, det har givet mig. Jeg fik lov til at arbejde med engagerede unge kristne,

og jeg fik de faglige og praktiske udfordringer, jeg søgte, og har også fået mange gode input til mine videre studier. Samtidigt har det været med til forme mig personligt og åndeligt, hvilket jeg også ser som en vigtig del af det at uddanne sig.

→ | Embedsmænd i SU-styrelsen, træge politikere eller universitetsteologer skal ikke afgøre, om der skal uddannes en ny generation af præster på Bibelens grund.

Støttepulje på 8 millioner



Af rektor Børge Haahr Andersen

Det foregik egentlig meget stilfærdigt, men 2001 var faktisk et afgørende år for de teologiske uddannelser i Danmark. Her lykkedes det nemlig for Dansk Bibel-Institut (DBI), gennem et

samarbejde med Misjonshøgskolen i Stavanger, delvist at bryde de teologiske fakulteters uddannelsesmonopol i Danmark. Dette brud er blevet cementeret i 2005 af Menighedsfakultetets (MF) bacheloruddannelse og atter i 2008, da DBI etablerede sin egen bacheloruddannelse efter samme model

som MF. Det betyder, at man i dag kan tage de første fire år af en præsteuddannelse fire steder i Danmark: på de teologiske fakulteter i Århus og København samt på MF og DBI.

Det har været svært for de teologiske fakulteter at acceptere denne nye situation. Men der har

været så stort et ønske i kirkelige foreninger om at skabe alternative uddannelsesmuligheder til den pluralistiske profil, som de teologiske fakulteter har, at de ikke har kunnet forhindre det. Ved en uskøn alliance mellem SU-styrelsen, universitetspolitikere og træge ministre og lovgivere bag SU-loven er det dog siden 2004 lykkedes at forhindre studerende på DBI og MF at modtage SU. Dette opleves som en skrigende uretfærdighed. Men det er de vilkår, vi må leve med indtil videre.

Kan vi løse problemerne med SU én gang for alle?

MF har haft råd til at bruge indsamlede midler til at give, hvad der svarer til en halv SU til deres studerende. DBI har ikke de samme økonomiske muligheder, men har forsøgt at hjælpe vores studerende gennem menigheds-sponsorater, billige boliger, godt arbejde osv. Dette vil vi fortsætte med, men samtidig vil vi gerne, sammen med hele vores bagland, appellere til et stort fælles løft, sådan at vi fremover én gang for alle kan gøre vores studenter mere uafhængige af statsstøtte.

Ideen går ud på, at vi ved en øremærket indsamling vil øge DBI's egenkapital med 8 millioner kr. over ti år. Disse midler vil vi bruge til at give gunstige lån til vores studerende, sådan at de har en bedre økonomisk ramme for deres uddannelse på DBI. 8 millioner fordelt over ti år er mange penge for en institution, som hvert år kæmper for at få økonomien til at

hænge sammen. Alligevel vover vi at gå ud og bede om disse ekstra midler. Vi mener nemlig ikke, det skal være embedsmænd i SU-styrelsen, træge politikere eller universitetsteologer, der skal afgøre, om der skal uddannes en ny generation af præster på Bibelens og bekendelsens grund. Vi mener heller ikke, den økonomiske byrde skal bæres af studenterne alene. Derfor spørger vi nu hele vores bagland: *Vil I være med til at forøge DBI's egenkapital med så meget, at vi kan tilbyde favorable lånevilkår til de studenter, der ikke får SU?*

Hvordan gør vi?

Vores behov for at kunne låne til studenter vil vokse år for år de næste 7-8 år. Derefter vil de første studenter begynde at betale lånet tilbage, og det betyder, at en gave til vores støttepulje ikke bare hjælper én student her og nu, men hjælper en ny student hvert tiende år.

Skal det lykkes, har vi brug for, at nogle DBI-venner rundt om i landet tager et ekstra løft. På landsplan har vi brug for cirka 50 mennesker, som ved personlig henvendelse til lokale DBI-venner vil forsøge at dække én students behov for lån i fire år.

Et gavebrev på 16.000 kr. pr. år i ti år (eller to på 8.000, fire på 4.000 kr.) dækker én students behov. En anden model er at organisere tilsagn fra ti mennesker om at give det fulde fradragsberettigede beløb på 16.000 kr. i 2010. Se i øvrigt vedlagte folder.

Saml jer skatte i himlen

Vi er klar over, at det at bede om en ekstrainsamling i forhold til, hvad mange DBI-venner i forvejen giver, er en stor udfordring. Men vi vil gøre det i lys af Jesu forkyndelse om ikke at binde sig til jordiske og materielle goder. Vores håb på DBI er, at en investering i en støttepulje til studenter bliver en investering i mennesker, der vil udbrede evangeliet rundt om i verden – og dermed bliver en investering i åndelige værdier frem for materielle værdier.

Skal der være præster med en uddannelse fra DBI om ti eller tyve år? Er der en ny generation af ydremissionærer, der kan tage over, når den nuværende flok har udtjent? Skal der om nogle år være en ny generation, der har taget en uddannelse i teologi, som vil bruge deres arbejdsliv på evangeliets udbredelse?

Dette spørgsmål afhænger af, om en kommende ungdomsgeneration vil uddanne sig i teologi og mission. Men også af, om Guds folk i Danmark gør det økonomisk muligt for kommende studerende at uddanne sig på DBI, også selv om de må gøre det uden SU.

To YM-selskaber er gået foran

Luthersk Mission og Evangelisk Luthersk Missionsforening har givet det tilsagn, at de vil overtage lånet for de studerende, der efter endt studietid rejser ud som missionærer. Det betyder, at en student, som bliver ansat hos dem i otte år, får konverteret hele lånet til gave.

Semesterstart 31. august

→ | Nye og gamle studerende mødes til morgenkaffe og semesterstart på DBI.

DBIposten

Redaktion

Landsekr. Kurt Dalsgaard, ansv.
Stud.theol. Andreas Ipsen, red.sekr.
Stud.theol. Morten Kock Møller
stud.theol. Steffen Baagø Madsen
Stud.theol. Thomas Søvnald

Indlæg sendes til dbi-posten@dbi.edu
DBIposten sendes gratis til interesserede

Design Chr Rahbek Olsen
Tryk Morsø Folkeblad
ISSN 0906-825X



Frederiksborggade 1B 1.
1360 København K

Tlf: 33135500 (Hverdage kl. 9-12)
Fax: 33136989
Email: dbi@dbi.edu
www.dbi.edu
www.tkm-uddannelsen.dk
Giro 5 21 59 00
Studentertelefon: 33138040

DBI arbejder med bibelforskning og teologisk undervisning, hvor teologistuderende er den primære målgruppe. Formålet er at fremme bibeltro forkyndelse, undervisning og mission i Danmark og udlandet.

Formand Flemming Burgdorf
Rektor Børge Haahr Andersen
Landsekreter Kurt Dalsgaard
Studiekoordinator Martin Holm Bangsø

Af landssekretær Kurt Dalsgaard

Sædvanen tro byder DBI velkommen til nye studerende ved semesterets begyndelse. Det sker mandag den 31. august kl. 9.30 på DBI. Nye studerende på DBIs egen uddannelse og på Det Teologiske Fakultet er velkomne og vil i løbet af formiddagen få et indblik i, hvad DBI er, og hvordan man kan gøre brug af DBI. Ved semesterstarten er der også tradition for, at DBIs nuværende studerende deltager. Oplysninger fås hos studiekoordinator Martin Bangsø på mb@dbi.edu eller 33 13 55 00.

Søren Kierkegaard på DBI

Et af DBIs undervisningstilbud i efteråret er en gennemgang af Søren Kierkegaards bog "Kærlighedens Gerninger". I bogen samles mange af Kierkegaards tanker. Bogen kan

derfor være en hjælp til at komme ind i Kierkegaards tænkning og forstå hans måde at skrive på. Det centrale tema i bogen er, hvordan man som menneske kan leve livet ret. For at udfolde et svar på det spørgsmål peger Kierkegaard på både erfaringen og Bibelen. Alle er velkomne til at følge undervisningen 2 timer om ugen i 10 uger ved adjunkt Jakob V. Olsen. Se i øvrigt DBIs 25 undervisningstilbud for efteråret på www.dbi.edu - eDBI

BIBELSKE REJSER

Tyrkiet - I Paulus' fodspor	19.9, 10 dage
Israel - Klassisk rundrejse	22.9, 10 dage
Israel - rundr. under løvhyttefesten	5.10, 12 dage
Egypten - stor rundrejse	7.10, 12 dage
Grækenland - I Paulus' fodspor	11.10, 9 dage
Israel - klassisk rundrejse	11.10, 10 dage
Jordan & Israel	22.10, 11 dage
Israel - rundrejse med Negev	3.11, 10 dage

For yderligere information & bestilling, kontakt:

75 92 20 22
fxr@felixrejser.dk
www.felixrejser.dk



1-årig basisuddannelse på TKM

Der er stadig ledige pladser, hvis du skynder dig

På uddannelsen lærer du om Gammel Testamente, Ny Testamente, dogmatik, etik og livstolkning, religion, kulturforståelse, teologi- og missionshistorie og missionsteori.

Du får eksamensbevis på uddannelsen (Certificate of Higher Education). Uddannelsen egner sig både til dig, som er ung, efterløønner eller pensionist, og den er et ideelt supplement, hvis du er engageret i formidling af evangeliet enten det er i fritiden eller i et fuldtidsarbejde.

Uddannelsen kan også tages på deltid, og man kan også tage enkeltfag.

Henvendelse og tilmelding til mb@dbi.edu hurtigst muligt
Flere oplysninger på www.dbi.edu



Jeg vil stadig bære jer

Karl K. Riis

Karl K. Riis skriver med indlevelse – både i bibelteksten og i menneskelivet. Han har selv erfaret, at Guds hjælp og trøst holder hele livet også de dage, hvor man er ude at røre ved livets grænse.

60 korte andagtsstykker om Gud som barmhjertighedens fader og al trøsts Gud.

124 sider (indb.) – kr. 149,95



Logos
media

Telefon 4820 7690
logosmedia@d1m.dk
www.logosmedia.dk



I Hitlers helvede

En kristen jødes hverdag i Nazityskland

Anita Dittman / Jan Markell

Som jøde, der tror på Jesus, kæmper teenageren Anita Dittman for at overleve i Nazityskland.

Gennem sult, angst og ydmygelser lærer Anita at stole helt på Guds omsorg midt i Hitlers helvede.

216 sider (indb.) – kr. 229,95

En fantastisk historie om tro og tillid, der vokser.



Frederiksborg Apotek

Slotsgade 26
3400 Hillerød
Tlf. 48 26 56 00

www.frederiksborg.netapotek.dk

Apoteket har døgnvagt

Overvejelser efter et bispevalg

aktuel kommentar | Det maksimale, vi kan opnå, er tilsyneladende at få en biskop, som vil give os plads i kirken.

Af landssekretær Kurt Dalsgaard

Det gik bedre, end vi havde frygtet ved bispevalget i København. Ud fra det, som blev sagt i valgkampen, kan vi være tilfredse med udfaldet. De, som ønskede at marginalisere præster og menigheder med en klassisk kristendomsforståelse, blev ikke valgt. Så formodentlig kan sådanne menigheder stadig nogle år få lov at arbejde i kirken ud fra deres teologiske ståsted. Alligevel sidder jeg tilbage med en mærkelig fornemmelse. Er det virkelig det maksimale af, hvad vi kan forvente af en ny biskop: At han vil give plads til os med et klassisk syn på kirke og menighedsliv?

Bibelske forventninger til lederen

Når jeg læser Pastoral-brevene i

NT, er det et andet billede, jeg får af en leder i kirken. I Titusbrevet møder vi gang på gang formaningen til at sige det, "der stemmer med den sunde lære" (Titus 2,1). Samtidig står der tydeligt, at de personer, Titus skulle vælge som ledere, skulle være et godt eksempel for menigheden. En præst eller biskop "*skal være gæstfri, have kærlighed til det gode, være besindig, retfærdig, herre over sig selv; han skal holde fast ved lærens troværdige ord, så han er i stand til både at formane med den sunde lære og at gendrive dem, der siger imod*" (Titus 2,8-9). Samtidig skal han være én kvindes mand og styre sit eget hus godt. Det med at lederens private liv ikke kommer hans tjeneste ved, ligger langt fra Bibelens tankegang.

Positivt samarbejde

Jeg er ganske klar over, at bispe-

kandidaterne nok vil være uenige med os på kirkens bibeltro fløj i, hvad der er den sunde lære. Men holder vi os til Folkekirkens grundlag, Bibelen og bekendelsesskrifterne, er det tydeligt, at der skal laves mange omtolknin-ger, hvis man skal få dem til at sige god for meget af det, som i dag kaldes kristendom. Vi håber på et positivt samarbejde med Peter Skov-Jakobsen, som blev Københavns nye biskop. Men samtidig er det beskæmmende, at det ikke lod sig gøre at få en mand med en klassisk kristendomsforståelse til så vigtig en opgave i kirken.

månedens citat

Det er ikke vor kundskab og vore aldrig så rigtige meninger om Kristus og livet i ham og med ham, der frelser os, men alene Kristus selv!

Niels Ove Vigilius